



Введение
 RT310 / RT310RF – это цифровой комнатный терморегулятор, используемый для контроля температуры в помещении. Управление системой отопления или кондиционирования осуществляется путем замыкания контактов. Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Используйте только AA щелочные батареи 1,5 В в терморегуляторе. Вставьте батареи в отсек для батарей, расположенный под крышкой. Использование перезарядяемых элементов питания не допускается.

Заявление о соответствии
 Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/53/EE и RoHS 2011/65/EE. Полная информация доступна: www.salusglobal.com.

Информация по безопасности
 Используйте оборудование согласно инструкции. Терморегуляторы SALUS предназначены для управления оборудованием только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться квалифицированными специалистами. Монтаж должен быть выполнен в соответствии с нормами и правилами, действующими в городе, стране или государстве, где оно производится. Несоблюдение требований соответствующего руководства, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или среднему преследованию.

Индикатор
 RT310 / RT310RF имеет светодиодный индикатор температуры, который показывает текущую температуру в комнате. Индикатор имеет функцию подсветки, которую можно включить или выключить. Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Используйте только AA щелочные батареи 1,5 В в терморегуляторе. Вставьте батареи в отсек для батарей, расположенный под крышкой. Использование перезарядяемых элементов питания не допускается.

Сон
 Настройка по умолчанию: индикатор температуры выключен. При желании можно включить индикатор температуры. Для этого необходимо нажать кнопку «ON/OFF» в течение 5 секунд. Индикатор температуры будет мигать, что означает, что индикатор температуры включен.

Индикатор
 RT310 / RT310RF имеет светодиодный индикатор температуры, который показывает текущую температуру в комнате. Индикатор имеет функцию подсветки, которую можно включить или выключить. Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Используйте только AA щелочные батареи 1,5 В в терморегуляторе. Вставьте батареи в отсек для батарей, расположенный под крышкой. Использование перезарядяемых элементов питания не допускается.

Дисплей
 RT310 / RT310RF имеет цифровой дисплей, который показывает текущую температуру в комнате. Дисплей имеет функцию подсветки, которую можно включить или выключить. Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Используйте только AA щелочные батареи 1,5 В в терморегуляторе. Вставьте батареи в отсек для батарей, расположенный под крышкой. Использование перезарядяемых элементов питания не допускается.

Технические характеристики
 Технические характеристики терморегуляторов RT310 и RT310RF приведены в таблице ниже. Технические характеристики могут отличаться без предварительного уведомления.

Установка
 Терморегуляторы должны устанавливаться на ровную поверхность. Перед установкой необходимо убедиться, что поверхность достаточно прочная. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников тепла и холода. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от сквозняков. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников влаги. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников пыли. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников шума. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников электромагнитных помех. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников радиопомех. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников радиочастотных помех. Терморегуляторы должны устанавливаться вдали от источников радиочастотных помех.

| Питание терморегулятора | RT310 | RT310RF |
|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| Питание преобразователя | 2 x AA | 2 x AA |
| Питание регулятора | - | 230V AC |
| Макс. нагрузка терморегулятора | 3 (1) A | - |
| Макс. нагрузка преобразователя | - | 16 (5) A |
| Выход | Беспотенциальные реле NO / COM / NC | Беспотенциальные реле NO / COM |
| Диапазон регулирования темп. | 5 - 35°C | 5 - 35°C |

Techniniai duomenys

| | RT310 | RT310RF |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Regulatoriaus matavimas | 2 x AA baterijos | 2 x AA baterijos |
| Imtuvo matavimas | - | 230V AC |
| Maks. reguliatoriaus apimtis | 3 (1) A | - |
| Maks. imtuvo apimtis | - | 16 (5) A |
| Išėjimo signalas | Be įtampos veikianti NO/COM/NC rėlis | Be įtampos veikianti NO / COM rėlis |
| Temperatūros reguliavimo diapazonas | 5 - 35°C | 5 - 35°C |

Tehnickie dati

| | RT310 | RT310RF |
|------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Regulatoriaus baršana | 2 x AA baterijas AA | 2 x AA baterijas AA |
| Ištvėrėja baršana | - | 230 V AC |
| Maks. regulatoriaus slodis | 3 (1) A | - |
| Maks. tvėrėvėja slodis | - | 16 (5) A |
| Išėjimo signalas | NO/COM/NC beįtępiama rėlis | NO/COM beįtępiama rėlis |
| Temp. reguliavimo diapazonas | 5 - 35°C | 5 - 35°C |

Tehnilised andmed

| | RT310 | RT310RF |
|----------------------------|------------------------------|---------------------------|
| Termostaadi toide | 2 AA leelipatareid | 2 AA leelipatareid |
| Vastuvõja toide | - | 230V AC |
| Termostaadi max vooluvõime | 3 (1) A | - |
| Vastuvõja max vooluvõime | - | 16 (5) A |
| Väljundid | Pingevabad NO/COM/NC klemmid | Pingevabad NO/COM klemmid |
| Temperatuurivahemik | 5 - 35°C | 5 - 35°C |

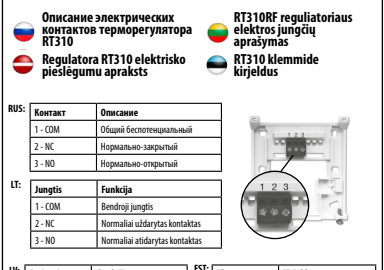


- Описание функций кнопок**
- RT310 / RT310RF Thermostat**
1. Подсветка экрана
 2. Режим защиты от замерзания
 3. Изменение параметров в боковую сторону
 4. Изменение параметров в другую сторону
 5. Выключение
 6. Выключение
 7. Работа в автоматическом режиме, по умолчанию выключен
 8. Работа в ручном режиме (на основном положении первого переключателя)
- RT310 / RT310RF Thermostat**
1. Подсветка экрана
 2. Режим защиты от замерзания
 3. Изменение параметров в боковую сторону
 4. Изменение параметров в другую сторону
 5. Выключение
 6. Выключение
 7. Работа в автоматическом режиме, по умолчанию выключен
 8. Работа в ручном режиме (на основном положении первого переключателя)

| Индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Статус / Статус / Статус / Статус | Описание / Приложение / Приложение / Приложение |
|--|--|--|
| Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод |
| Мигающий индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Мигающий индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Мигающий индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод |
| Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод |
| Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод | Светодиодный индикатор прерывания / Импульс LED диод / Удержание LED диод / Вставка LED диод |



- Описание значков на экране**
- Икону displeja apraksts**
- Ekrano piktogramų aprašymas LCD-ekrano ikonioid**
- RUS:**
1. Режим защиты от замерзания
 2. RF сигнал (только RT310RF)
 3. Индикатор необходимости замены батарей
 5. Единица измерения температуры
 6. Измерения / заданная темп.
- LV:**
1. Apsāde
 2. Dzesēšanas režīms (IESĒGTS / Sala aizsardzības režīms IESĒGTS)
 3. Radiosignāls (tikai RT310RF)
 4. Bateriju uzlāde
 5. Temperatūras mērvienība
 6. Temeitā / uzdotā temperatūra
- LT:**
1. Sildymas
 2. Aushimo režimas jungtas / apsaugos nuo užšalimo režimas jungtas
 3. Radijo signalas (tik RT310RF)
 4. Baterijos išsikrovimas
 5. Temperatūros vienetasis
 6. Išmatuoti / nustatytoji temperatūra



Описание электрических контактов терморегулятора RT310

Regulatoria RT310 elektrisko pieslēgumu apraksts

RUS:

| Контакт | Описание |
|---------|------------------------|
| 1 - COM | Общий беспотенциальный |
| 2 - NC | Нормально-закрытый |
| 3 - NO | Нормально-открытый |

LT:

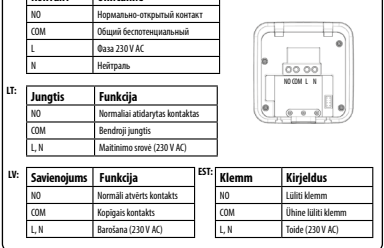
| Jungtis | Funkcija |
|---------|--------------------------------|
| 1 - COM | Bendroji jungtis |
| 2 - NC | Normaliai uždarytas kontaktas |
| 3 - NO | Normaliai atidarytas kontaktas |

LV:

| Savienojums | Funkcija |
|-------------|---------------------------|
| 1 - COM | Kopīgais kontakts |
| 2 - NC | Normāli aizvērts kontakts |
| 3 - NO | Normāli atvērts kontakts |

EST:

| Klemm | Kirjedlus |
|---------|--------------------------------|
| 1 - COM | Ühine kontakt |
| 2 - NC | Voolu all olev liitlülis VÄLIA |
| 3 - NO | Voolu all olev liitlülis SISSE |



Описание электрических контактов в приемнике RXRT510

Uztvėrėja RXRT510 elektrisko pieslēgumu apraksts

RUS:

| Контакт | Описание |
|---------|----------------------------|
| NO | Нормально-открытый контакт |
| COM | Общий беспотенциальный |
| L | Фаза 230V AC |
| N | Нейтраль |

LT:

| Jungtis | Funkcija |
|---------|--------------------------------|
| NO | Normaliai atidarytas kontaktas |
| COM | Bendroji jungtis |
| L, N | Mažintimo stovė (230 V AC) |

LV:

| Savienojums | Funkcija |
|-------------|--------------------------|
| NO | Normāli atvērts kontakts |
| COM | Kopīgais kontakts |
| L, N | Barošana (230 V AC) |

EST:

| Klemm | Kirjedlus |
|-------|-------------------|
| NO | Lüübi klemm |
| COM | Ühine lüüsi klemm |
| L, N | Toide (230V AC) |

Настройки DIP - переключателей

DIP DIP jungčių parametrai

DIP pārslēgu parametri

Kiipilülite parametrid

| 1 | 2 | Охлаждение | Нагрев | Значение по умолчанию |
|-----|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ON | ON | Гистерезис +/- 0.25°C | Гистерезис +/- 0.25°C | |
| ON | ON | Гистерезис +/- 1.5°C | Гистерезис +/- 0.5°C | |
| ON | OFF | Гистерезис +/- 1.0°C | TP1 9 CPH | |
| OFF | OFF | Гистерезис +/- 0.5°C | TP1 6 CPH | ✓ |

LV:

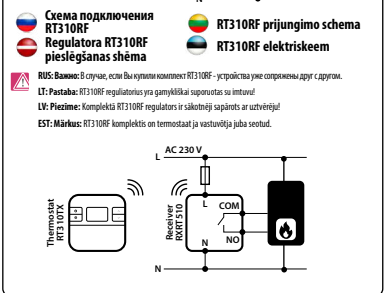
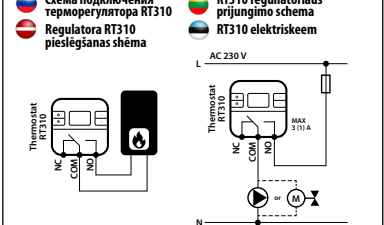
| 1 | 2 | Vesinimasis | Sildymasis | Numatytoji vērtē |
|-----|-----|----------------------|----------------------|------------------|
| ON | ON | Histerēze +/- 0.25°C | Histerēze +/- 0.25°C | |
| ON | ON | Histerēze +/- 1.5°C | Histerēze +/- 0.5°C | |
| ON | OFF | Histerēze +/- 1.0°C | TP1 9 CPH | |
| OFF | OFF | Histerēze +/- 0.5°C | TP1 6 CPH | ✓ |

LV:

| 1 | 2 | Dzesēšana | Sildšana | Noklusējuma vērtība |
|-----|-----|----------------------|----------------------|---------------------|
| ON | ON | Histerēze +/- 0.25°C | Histerēze +/- 0.25°C | |
| ON | ON | Histerēze +/- 1.5°C | Histerēze +/- 0.5°C | |
| ON | OFF | Histerēze +/- 1.0°C | TP1 9 CPH | |
| OFF | OFF | Histerēze +/- 0.5°C | TP1 6 CPH | ✓ |

EST:

| 1 | 2 | Jahutus | Kütmise | Vahitmissi väärtus |
|-----|-----|----------------------|----------------------|--------------------|
| ON | ON | Histerēze +/- 0.25°C | Histerēze +/- 0.25°C | |
| ON | ON | Histerēze +/- 1.5°C | Histerēze +/- 0.5°C | |
| ON | OFF | Histerēze +/- 1.0°C | TP1 9 CPH | |
| OFF | OFF | Histerēze +/- 0.5°C | TP1 6 CPH | ✓ |



RUS: Важно: В случае, если Вы купили комплект RT310RF - устройству или сопряжены друг с другом.

LT: Pastaba: RT310RF reguliatoriaus yra gamykliniai suaprotuoti su imtuvu!

LV: Piezīme: Komplektā RT310RF regulators ir sākotnēji saipināts ar uztvērēju!

EST: Märkus: RT310RF komplektis on termostaad ja vastuvõtjaga juba seotud.

